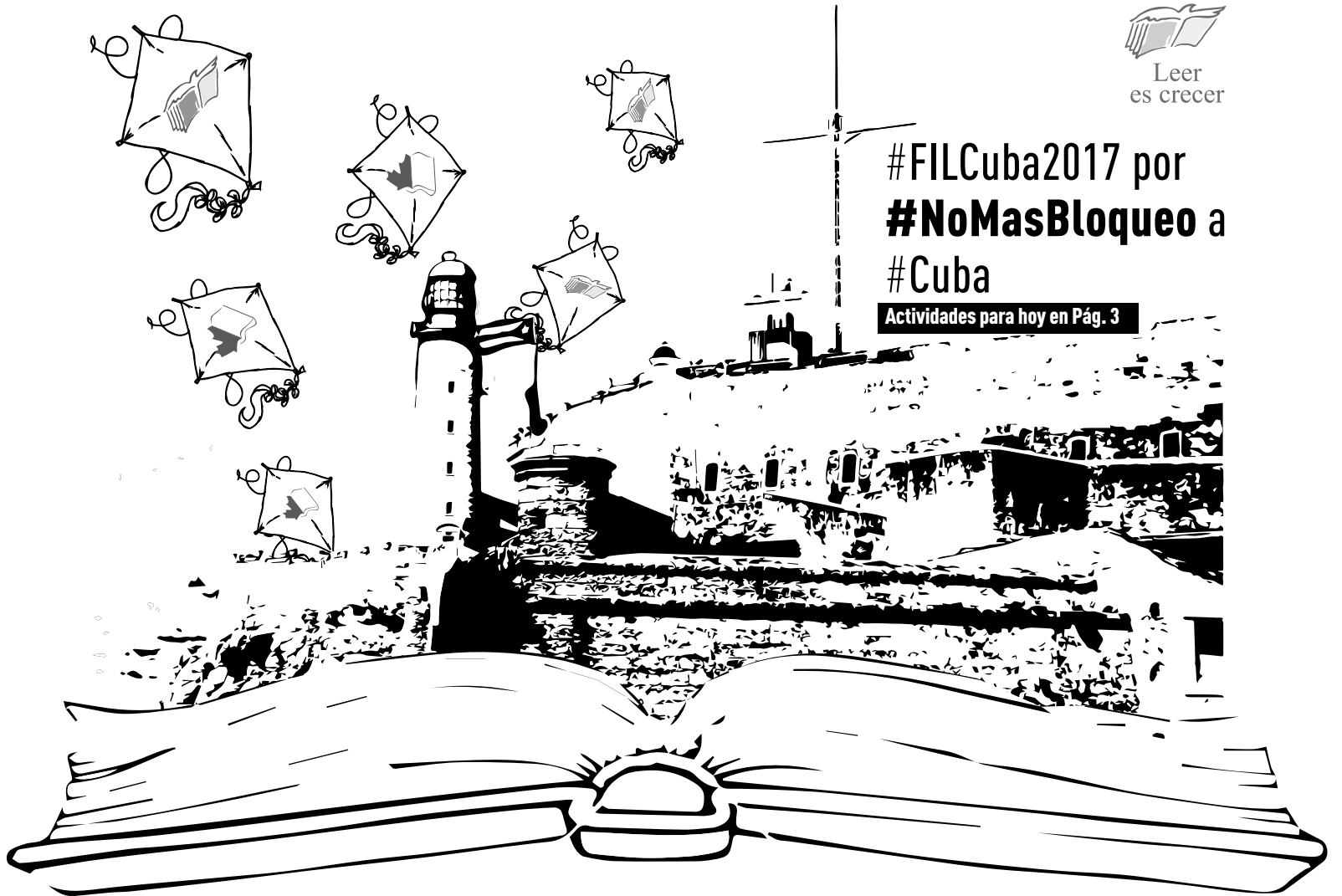




#FILCuba2017 por
#NoMasBloqueo a
#Cuba

Actividades para hoy en Pág. 3



el
ca
ño
na
zo
de las
9:00 a.m.

No.8
17 FEB.
2017

DIARIO DE LA 26 FERIA
INTERNACIONAL DEL LIBRO

Cómo romper un silencio traumático



De izquierda a derecha, Juan Rodríguez, presidente del ICL; Abel Prieto, ministro de Cultura; Michael D. Higgins, presidente de Irlanda; Rogelio Riverón, director de la Editorial Letras Cubanas, y Joseph O' Connor, autor del libro. Foto: Anabel Díaz Mena

ONAYSYS FONTICOBIA GENER El presidente de Irlanda, Excmo. Señor Michael D. Higgins, presentó ayer en la Fortaleza de San Carlos de La Cabaña *El crimen del Estrella del Mar*, libro del investigador Joseph O' Connor que toma como fundamento la hambruna que azotó a ese país a mediados del siglo XIX.

El título —dijo— rompe el silencio sobre un evento trágico y demasiado traumático para recordar, y desafía cualquier categorización. Es, en parte, novela histórica, epopeya victoriana, misterio intrigante; lo cual demuestra la capacidad de O' Connor para abrir nuevos caminos en su escritura y resultar un autor brillante y realista.

Añadió que aunque la gran hambruna de Irlanda ha sido ampliamente explorada por la historiografía del período, no existen grandes obras literarias inspiradas en ella, a punto de ser catalogada como el eslabón perdido de la tradición

literaria irlandesa. Este título —destacó— nos entrega una confrontación desgarradora, valiente e imaginativa de uno de los momentos más sombríos de nuestro pasado. Es un trabajo clave para entender la sociedad en que vivimos y que estamos retados a cambiar.

Luego de elogiar la traslación del texto al español, D. Higgins comentó que su publicación en Cuba (por la Editorial Arte y Literatura) es una magnífica oportunidad para el intercambio cultural entre los dos países, y espera que las traducciones sigan sucediendo en ambas vías.

El crimen... —segundo volumen de un autor irlandés publicado aquí, después de *Ulises*, de James Joyce—, ha sido reconocido internacionalmente y merecido premios como el italiano Giuseppe Acerbi para Nueva Literatura, el francés Millepages para Ficción Extranjera, y el Prix Littéraire Européen Madeleine Zepter, por Mejor Novela del Año.

Lo bueno, lo malo y lo digital

JESÚS JANK CURBELO Sobre la competencia que representan o no los *e-books* para el libro tradicional, impreso, se debatió este jueves en la primera jornada del Encuentro de Editores y Traductores Literarios, que durante tres días sesiona en la sala Nicolás Guillén de La Cabaña.

Así, Augusto Di Marco, editor de Penguin Random House (uno de los más grandes grupos editoriales del orbe), explicó que a la industria literaria le ha sido trabajoso adaptarse a los cambios intrínsecos al mundo digital.

Nos cuesta superar la «victimización» ante los adelantos tecnológicos —dijo—, precisamente por la tradición milenaria de los libros; o por miedo a perderlos tal cual los conocemos. Sin embargo, se trata de adecuarse: de crear un mercado digital con contenidos y precios disponibles.

Entre las ventajas de asumir estos procesos, señaló que minimizan los costes de producción, a la vez que se gana en inmediatez e interactividad. Además, se potencia la portabilidad y variedad de ofertas (una biblioteca cabe en un bolsillo), y se abre un trecho para la posible captación de no lectores.

También hay desventajas: la piratería, por ejemplo; y un posible debilitamiento de «uno de los inventos más nobles y eficaces del hombre: el libro impreso».

En ese sentido, Serguei Filátov, presidente de la Unión de Escritores

de Moscú y jefe de la delegación rusa a la Feria del Libro de La Habana, apuntó que en su país hay estabilidad entre el crecimiento del libro digital y sus consumidores (un tercio de los lectores de Rusia, lo hacen en ese formato).

En los últimos cinco años —s subrayó— se ha triplicado la variedad de *e-books* disponibles, y las ventas de estos se han multiplicado por siete. Sin embargo, la situación es totalmente opuesta para los textos impresos.

Añadió que las ventas también han disminuido considerablemente, y que este fenómeno ha traído consigo el cierre de numerosas librerías en la nación euroasiática, para poner, en su lugar, negocios más lucrativos.

Por otra parte, Jorge Acosta Ezcurra, director de Proyectos Multimedia de CITMATEL, comentó acerca de un proyecto para la promoción y distribución de contenidos cubanos en soporte digital.

Se trata de una biblioteca virtual creada hace poco más de un año, y a la cual puede accederse a través de las páginas www.libreriavirtual.cu y www.libreriavirtualcuba.com.

Dicho sitio permite a los autores nacionales comercializar sus obras en diferentes idiomas, formatos y soportes, destacó Acosta Ezcurra.

Agregó que la librería cuenta con innumerables contenidos clasificados en más de 50 temáticas, y que está abierta a títulos de todas las casas editoriales de la nación.

Sugerimos

Presentación de *Lo que yace a través del mar. La verdadera historia de los Cinco cubanos*, Stephen Kimber. (Ed. Ciencias Sociales)
12:00 m. Salón de Mayo. Pabellón Cuba



Frei Betto: una biografía, Américo Freire y Evanize Sydow; *Paraíso perdido. Viajes por el mundo socialista*; Frei Betto (Ed. José Martí, Ed. Nuevo Milenio).
2:00 p.m. Sala Nicolás Guillén

Presentación del libro *Aló Presidente, Teóricos*, del Instituto Hugo Chávez.
4:00 p.m. Casa del Alba Cultural



Hoy, en el Rincón de la Trova y la Poesía, se presentan los poetas Aleyda Quevedo y Rómulo Bustos, con la conducción de Basilia Papastamatiu (12:00 m.); y el trovador Silvio Alejandro, con la conducción de Marta Campos (3:00 p.m.).

El *le* y la mariposa liberada

RODOLFO ZAMORA RIELO

La sala José Antonio Portuondo se vistió de lujo este jueves para recibir de nuevo al

Comandante Ernesto Che Guevara, en la misma edificación que le sirviera de Comandancia durante los primeros días del triunfo de 1959.

Ahora también llegó marcando la diferencia, esgrimiendo la palabra lúcida, propia de esos que no pueden pasar desapercibidos. Con su ensalmo latiendo en todos los rincones se presentó el Programa Conjunto entre el Instituto Cubano del Libro (ICL) y el Centro de Estudios Che Guevara, con vistas a conmemorar este 2017 el aniversario 50 de su asesinato y, en el 2018, el 90 de su nacimiento.

El documental *Hoy liberé una mariposa*, de Rodolfo Romero y Pedro Enrique Moya, está realizado

a partir de los testimonios ofrecidos por los hijos de los caídos en la guerrilla guevariana en Bolivia.

El audiovisual precedió el lanzamiento del libro *La construcción socialista en Cuba (1961-1965)*, coedición del Centro Che Guevara y la Editorial Ciencias Sociales.

En palabras de la doctora María del Carmen Ariet García, coordinadora científica del mencionado Centro, es imprescindible agradecer la colaboración del ICL, que enseguida respondió a la propuesta de trabajar de conjunto para divulgar e impulsar el legado del Guerrillero Heroico.

Esta idea partió de un reclamo del público para acceder a las ediciones de la papelería inédita del Che, primeramente publicadas por Ocean Sur y comercializadas en CUC, ahondó la especialista.

Así surgió la posibilidad de ir publicando —a través de casas editoriales como Ciencias Sociales, Abril, Unión y la Editora Política— sus obras dentro de las plataformas del ICL, y hacerlas llegar a un público siempre ávido por conocer no solo los nuevos hallazgos y perspectivas de análisis sobre la obra guevariana, sino los textos que marcaron su acercamiento al socialismo cubano y mundial.

Gracias al convenio ICL-Centro Che Guevara, a lo largo del 2017 y el 2018 verán la luz varios de los principales textos escritos por el Che, orientados a diversos tipos de público, pero con prioridad para el más joven, tributario universal de las ideas libertarias del gran héroe «nuestroamericano».



Foto: Tomada de Internet

#FILCuba2017 en la voz de quienes la viven



«Me ha gustado la Feria, hay ofertas de buenos libros para todos los gustos. He podido comprar varios para mi niño Samuel, de cinco años».
(Dinorah Amador López, trabajadora por cuenta propia)

«Compré un libro de cocina y otro de poesías cubanas, junto a afiches deportivos para mis sobrinos. Regresaré este sábado en busca de ofertas más asequibles. Lo que me sorprende es que hay mucho orden y las ofertas gastronómicas son variadas».
(Esther Mora González, odontóloga)

«Al inicio, en mi provincia, los Sistemas de Ediciones Territoriales publicaban apenas pequeñas colecciones de cuentos o cuadernos de poesía. Sin embargo, actualmente, asumen volúmenes más complejos como ensayos o textos sobre historia, y libros con mayor número de páginas y tiradas.

Las ediciones territoriales han ido ganando en profesionalidad. Pero, el trabajo debe tener mayor rigor, para estar aún más cerca de lo que merece el público».
(Roxana Jiménez Rodríguez, del Centro Provincial del Libro y la Literatura de Cienfuegos)

«Este año la Feria ha estado mejor organizada, y fue muy atinada la decisión de no permitir un crecimiento desmesurado de opciones poco relacionadas con el mundo del libro y la literatura, asunto que en la edición anterior no gozó del mismo equilibrio.

También las editoriales cubanas han sido privilegiadas en su ubicación, lo que favorece la retroalimentación con los lectores, para quienes, en definitiva, trabajamos.

Y estoy satisfecho con el trabajo de edición de los textos, así como con la elección de los diseños y las ilustraciones».
(Javier Dueñas Oquendo, director de la Casa Editora Abril)

«En esta oportunidad, la Feria se ha distinguido por los ambientes tranquilos. Y como ya se hace costumbre, continúa abriendo canales de comunicación hacia los públicos, para quienes, en esta ocasión, hemos traído alrededor de 15 títulos, cifra similar a la del año anterior».
(Osvaldo Pérez Argüelles, subdirector de la Editorial Pablo de la Torriente)

«La Feria me ha causado una impresión muy positiva. Existe buena orientación e información, gran organización y mayor cantidad de visitantes. Muy revitalizada».
(Luis H. Álamo, editor de la Editorial Ácana, de Camagüey)

«Presentar mi libro aquí es un sueño hecho realidad. Vengo de Irlanda, una pequeña isla con una gran historia de revoluciones que ha estado por muchos años a la sombra de países más poderosos. Por esos motivos siento una gran afinidad con Cuba y un interés solidario».
(Joseph O'Connor, multipremiado escritor irlandés)

«La Feria abre una ventana de oportunidades y resulta el mejor espacio para interactuar y conocer gente de otras culturas. Es un honor estar aquí y crear más lazos. Me han dicho que Cuba es como mi segunda patria. Yo la siento también como la primera».
(Maya Ombasis, reconocida escritora, profesora y cineasta canadiense)



Fotos: Anabel Díaz Mena

Revistas culturales. Una cartografía

GABRIELA REY En ocasión del VII Encuentro de Jóvenes Escritores de América Latina y el Caribe tuvo lugar recientemente, en el Salón de Mayo del Pabellón Cuba, el panel «Revistas culturales». Participaron en el debate Adriana Rodríguez y Armando Navarro (*Upsalón*, Cuba), Daniel Salgado (*Litoral*, México) y Raco Morejón (*El Caimán Barbudo*, Cuba).

Litoral y *Upsalón* surgen como revistas estudiantiles universitarias, ambas con el objetivo de lograr una mayor presencia de voces novedosas en el concierto literario nacional. Si bien estas dos se ocupan fundamentalmente de temáticas artístico-literarias, *El Caimán Barbudo* extiende su diapasón para incorporar no solo todas las manifestaciones artísticas, sino también textos de enfoque social y de actualidad.

Uno de los elementos más polémicos en el encuentro fue la crisis del soporte papel en las publicaciones seriadas. La progresiva pujanza de los medios digitales, los problemas de

financiamiento y la disminución del número de consumidores que compran este tipo de revistas, son aspectos que confluyen en el problema.

Se destacó el importante espacio que, en cada una de las publicaciones, se le concedía al arte gráfico. La necesidad de hacer de cada uno de los números una propuesta estéticamente bien lograda, resultó uno de los aspectos en que coincidieron los panelistas. Se debatió, además, acerca de la importancia de privilegiar a jóvenes diseñadores y artistas como mecanismo importante de visibilización.

Las revistas se parecen más a sus épocas que a sus creadores. La multiplicidad de voces que las publicaciones periódicas incorporan, permite un entendimiento total de las dinámicas culturales que tienen lugar en un período determinado. Su enorme significación en la historia cultural de cada nación resulta innegable. Nos sorprende nuevamente el Encuentro de Jóvenes Escritores con un debate extremadamente oportuno.

C Dante y Borges peregrinan con hijos de Caín y pájaros azules

DAI LIEM LAFÁ ARMENTEROS Vientos frescos soplaron durante las presentaciones realizadas, por estos días, en la sala Alejo Carpentier de La Cabaña, cuartel general de esta Feria Internacional del Libro.

Noveles autores mostraron al público obras publicadas bajo el sello de la Editorial Letras Cubanas, e hicieron converger al trascendental escritor italiano Dante Alighieri con el también relevante literato argentino Jorge Luis Borges, rodeados de pájaros azules e hijos de Caín.

Entre confesiones y sueños se movió el intercambio protagonizado por Rubiel Labarta, Martha Acosta y Arassay Carralero, ganadores del premio Pinos Nuevos 2016 en las categorías de poesía, narrativa y ensayo, respectivamente.

Rubiel es autor del libro *Los hijos de Caín*, poemas de «estructura pedregosa» y complicada lectura, fruto de una «acumulación de obsesiones».

Como en la vida, Rubiel se enlaza con Martha en la literatura, de ahí que el título *Los*

hijos... comparta simbolismos y alegorías con *Los pájaros azules*, donde la escritora quiso conmovier y volcar todos sus sentimientos.

Ambos buscaron escapar de estructuras tradicionales y experimentaron con las formas, acaso en un intento de enamorar al lector.

El hilo principal de Arassay en su ensayo *Dante en Borges: testimonio de un diálogo*, fue la presencia dantesca en la obra ensayística de Jorge Luis Borges, creadores separados en el tiempo por más de siete siglos.

Analiza cómo Borges hurga en los entretextos de la *Divina Comedia*, y señala caminos al lector para comprender mejor la magia de esa joya literaria y su fuerza inspiradora para los autores futuros.

La presentación elogió la existencia de los premios Pinos Nuevos, auspiciados por el Centro Cultural Dulce María Loynaz, como una plataforma de lanzamiento para los jóvenes autores, que pudiera marcar el inicio de una ascendente carrera literaria.



Leer a Margaret Atwood con una sola mano

CARLOS ÁVILA VILLAMAR No solo el lugar de la lectura contamina el libro cuando lo estamos leyendo: también el libro eficaz, precavido transgresor de memorias, contamina para siempre el sitio de lectura. La bilingüe *Antología poética* de Margaret Atwood, ensamblada dentro de la Colección Sur, inundará para siempre mi memoria de esta Feria, como un regalo feliz, prácticamente azaroso.

Una muchacha lo está leyendo y se lo pido con cierta inercia, propia del tosco lector en que se convierte todo el mundo en una Feria del Libro, tras demasiados títulos y autores que se entremezclan y anulan sus significados, como un millar de antorchas ávidas de un único oxígeno.

Leo, por ejemplo, un poema dedicado al sueño de los animales. Un topo se ve a sí mismo en un mundo de tinieblas, que no son las tinieblas normales de sus túneles. Los peces sueñan sin cerrar los ojos con rayas rojas y negras que no son más que las rayas rojas y negras de otros peces, y en su sueño atacan y se defienden. La zorra, inquieta, sueña con las mordidas en el cuello de sus crías.

Leo un poema al pan cotidiano, al que «se hace con madera, / con el estiércol de las vacas, con el compacto musgo sepia, / con los cuerpos de animales muertos, con dientes, / con dientes y vértebras, con todo lo que dejan / los cuervos. Todo lo sucio / va fluyendo a través de los tallos hasta la semilla (...), el entierro en el horno de las masas formadas, esos «vientres blancos y hambrientos» que se

petrifican ante el calor de un «sol antiguo». Atwood escribe que «el buen pan tiene el sabor salado / de tus manos», y que todo pan «debe ser partido / para así compartirlo. Juntos / comemos esta tierra».

Leo el poema que habla del oscuro corazón de una mujer, «este amasijo de músculos / que se contrae como un bíceps desollándose, / púrpura y violáceo, con su piel de sebo, / su piel hecha de cartílagos, / este ermitaño aislado en su cueva (...), este pulmón de sangre batiente, / infeliz ánfora». Me conmuevo al leer que cada corazón flota en un océano oscuro con sus cuatro bocas de pez palpitantes, que cada corazón flota «para no ahogarse», y que por la noche es un «tercer ojo / infra-jojo que permanece abierto / mientras los otros dos duermen / aunque se niegue a decir lo que haya visto».

Ese dulce y momentáneo descenso al infierno que nos proporciona la buena poesía lo percibí de pie, sujetando el libro con una sola mano. Ojalá pudiéramos encontrar todos los días un libro que se pueda leer de un tirón, pensé, de pie y con una sola mano. Ahora los terrenos gélidos, de hogares encendidos de la poesía de Margaret Atwood, se superponen a las multitudes de la Feria del Libro, y me apresuro a escribir esta reseña como alguien que regresa ciego del paraíso, y que no sabe comunicar su emoción.

Alguien me dice que Margaret Atwood vino a la Feria y que firmó algunos autógrafos. Hubiera podido verla de estar más atento. Ahora la noticia me llega tarde, «como una carta, enviada por un marino, / que llega después de haberse ahogado».



Bismarck Latoison Meriño. Foto: Anabel Díaz Mena

CRÓNICAS DESDE EL ANONIMATO

Un tranvía llamado VOLUNTAD

SHEYLA DELGADO GUERRA DI SILVESTRELLI La Feria está llena de contrastes. Hay rostros más familiares, mediáticos, y otros que suscriben —desde un aparente anonimato— páginas que también merecen ser leídas.

Él no escribe, al menos no como profesión. Pero sí se inscribe, pecho adentro, para quienes lo dejan entrar. Desconoce los límites, no deja que nada le imponga fronteras. Nada. Incluso si las fuerzas amenazan con menguar. Él no lo hace.

Tiene sobre sus espaldas las salas de prensa. Menuda responsabilidad le confiaron. Pero él descubrió la fórmula para sacar una sonrisa.

Es lo más parecido a un multifunciones del alma, con sendas maestrías en Cortesía y Cómo Aliviar los (nuestros) Días. También se agenció un doctorado en Hacer (nos) sentir Bien.

Se llama Bismarck. Y para quienes lo dejamos entrar —a una sala o al corazón— no es ningún anónimo. Ya no.

Hoy en la Feria

16 FEB. 2017

Fortaleza San Carlos de La Cabaña

Sala Nicolás Guillén

Encuentro de Editores y Traductores Literarios.
10:00 a.m. Panel «¿Qué se traduce y para quién?». Presentación de ponencias. Moderador: Rodolfo Alpizar (Klio Publishing House, revista *Literatura extranjera*).
11:00 a.m. Panel «Literatura para niños y jóvenes: espacios de visualización». Ponencias.
12:00 m. Entrega de los Premios Puerta de Papel.
2:00 p.m. *Frei Betto: una biografía*, Américo Freire y Evanize Sydow; *Paraíso perdido. Viajes por el mundo socialista*; Frei Betto (Ed. José Martí, Ed. Nuevo Milenio).
4:00 p.m. Entrega del Premio Nicolás Guillén de Poesía y de los Premios Alejo Carpentier de Novela, Cuento y Ensayo (Ed. Letras Cubanas).

Sala José Antonio Portuondo

11:00 a.m. Otorgamiento del Premio Anual de Salud. Con la participación de Pedro Véliz Martínez, Roberto Zayas Mujica e Ileana Alfonso Sánchez (Ed. Ciencias Médicas).
12:00 m. ¿Cómo estás en Matemática?, Jacinto Hernández Ávalos (Ed. Pueblo y Educación).
1:00 p.m. *El rostro oculto de la CIA. Antesala de Playa Girón*, Manuel Hevia Frasquieri, Andrés Zaldívar Diéguez (Ed. Capitán San Luis).
2:00 p.m. *Enfrentamiento a desastres*, Varios; *Cria vacuna. Un potencial poco explotado*, María Teresa Plana Pérez; *Caprinocultor*, Miriam Ribas Hermelo; *Ovino Pelibucy*, Nemesio Perón Mirabal. Con la participación de Jorge Luis Álvarez Calvo (Ed. ACPA).
5:00 p.m. *Julián del Casal. Modernidad y periodismo*, María Antonia Borroto Trujillo (Ed. Oriente).

Sala Alejo Carpentier

10:00 a.m. *El secreto de la alegría*, Alice Walker. Con la participación de Manuel García Verdecia (Ed. Oriente).
11:00 a.m. Homenaje a la revista *Diéresis* en su 30 aniversario. Presentación de los números 21 y 22. Con la participación de Lourdes González y Kenia Leyva (Ediciones Holguín).
12:00 m. *Animal tropical*, Pedro Juan Gutiérrez (Ed. Oriente).
1:00 p.m. *De la escritura rota y restos de la memoria. Apuntes en hojas sueltas de José Martí*, Caridad Atencio (Ed. Oriente).
2:00 p.m. *La línea en la mitad del vaso*, Emelio Medina; *Demonios*, Alberto Garrandés; *Bosques fractales*, José Rolando Rivero (Ed. Letras Cubanas).
3:00 p.m. *Diálogo con los muertos*, Alberto Garrandés. Con la participación de Daniel Céspedes Góngora (Ed. Arte y Literatura).
4:00 p.m. *El escritor y la biblioteca*, María Antonia Borroto; *Descubrimiento del azul*, Francisco López Sacha (Ed. Ácana).
5:00 p.m. *The Visits and Other Poems/Las visitas y otros poemas*, Mirta Yáñez; *Flocks/Rebaños*, Zurelys López-Amaya. Con la participación de Lynn McGrath, Nancy Alonso y Vitalina Alfonso (Cubanabooks Press).

Sala José Lezama Lima

10:00 a.m. *Selección natural*, Rafael Méndez Meneses (TibuEdiciones).
11:00 a.m. *La narrativa de Guillermo Vidal*, José Luis Álvarez; *La Avellaneda: novela histórica y contextualización*, Luis Álvarez y Olga García Yero; *Cien años con Soler Puig*, compilación de Luis Álvarez; *Bautismo en la soledad. Biografía de Carmen Zayas Bazán, esposa de José Martí*, Mirtha Luisa Acevedo Fonseca (Ed. Ácana).
12:00 m. *Acentúa y aprende*, Gerenerda Barreto Aguilera y Hortensia Cosío; *Manual de investigaciones de Laboratorio Clínico y su*

aplicación práctica, Nelson Aguilar Pacín; *El alcohólico por dentro*, Pedro G. Hernández Mandado (Ed. Ácana).

1:00 p.m. *La cola de la serpiente*, Leonardo Padura. Con la participación de Odalys Calderín (Ed. Ácana).
2:00 p.m. *Cubanidades*, Tania Pérez Arcos; *Matarile*, Guillermo Vidal; *Epidramas mal-ditos*, Carlos Esquivel; *Poemas de la última estación*, Reina Esperanza Cruz. Con la participación de Diosneldo Salazar, Nelson Pérez y Roberto Manzano (Ed. Sanlope).
3:00 p.m. *Intifada*, Luis Díaz. Con la participación de Joel Rojas (Ed. El Perro y la Rana).
4:00 p.m. *Geometría de Lobachevski*, José Luis Serrano; *La reina sobrecoigida*, Alberto Garrandés; *El sabor del instante*, Eugenio Marrón; *Caliban y otros ensayos*, Roberto Fernández Retamar; *Diez cuentistas holguineros*, Varios; *Al faro*, Virginia Woolf, traducción Manuel García Verdecia; *Conversación con los difuntos*, Eliseo Diego (Ediciones Holguín).
5:00 p.m. *La mirada infinita*, Roberto Salas; *Un gran fotógrafo*, Osvaldo Salas. Con la participación de Rafael Acosta de Arriba (Ed. Aurelia).

Sala del País Invitado (K-8)

1:00 p.m. *Sondeando la sangre*, Amanda Hale, traducción de Manuel García Verdecia (Ediciones Holguín).
2:00 p.m. Panel «Canadienses en La Habana y caribeños en Canadá», Karen Dubinsky y David Austin. Presentación del libro *Fear of a Black Nation: Race, Sex and Security in 1960s Montreal*, David Austin (Between the Lines).

Sala Dora Alonso (Pabellón K-14)

10:00 a.m. *Uala, el amor*, Frei Betto. Con la participación de Enrique Pérez Díaz (Ed. Gente Nueva).
11:30 a.m. *Otras tonadas del violín de Ingres*, Eldys Baratute; Premios Pinos Nuevos: *Hermanas de intercambio*, Eudis Planche Savón; *Josefina*, Diana Castañes. Con la participación de Carlesy Falcón (Ed. Oriente, Ed. Gente Nueva).
12:30 p.m. *Dice la luna*, Cristina Obín (Ed. Oriente).
2:00 p.m. *Pasando por un trillo*, Roberto Manzano; *Pelusa*, Elsa Morales; *Una boda en Charca Dulce*, Nitzá Núñez Valdés (Ed. Ácana).
3:00 p.m. *El secreto alboroto de los bichos*, Ronel González (Ediciones Holguín).
4:00 p.m. *Insólitas cartas de amor*, Diosneldo Salazar; *La reina de las niñas*, Rolando Pupo; *Las criaturas del silencio*, Elaine Vilar. Con la participación de Tania Pérez y Eileen Cruz (Ed. Sanlope).

Salón Tesoro de Papel (Pabellón K-16)

10:30 a.m. *El rumbo de la marea*, Maga Villalón; *Retonos de Almendros*, compilación de Eldys Baratute. Con la participación de Luis Yusef (Ediciones La Luz). Espectáculo Palabras al viento
12:00 m. Resultados del concurso Yo dibujo a Rusia.
2:00 p.m. Premiación del Concurso de narración oral.

Salón Profesional del Libro (Pabellón G-2)

10:30 a.m. Ponencia «Literatura I+J», Augusto Di Marco, Director de Negocios Especiales y Exportación Penguin Random House.
11:30 a.m. Ponencia «Marketing digital (redes sociales)», Augusto Di Marco.
Dirección de Publicaciones Periódicas y Proyectos Digitales (Pabellón G-3)
10:00 a.m. Presentación de la revista *Tono de Etecsa*.
11:00 a.m. Presentación de números recientes de las revistas culturales *Ariel* y *Diéresis*, de los centros provinciales del Libro y la Literatura de Cienfuegos y Holguín, respectivamente, en ocasión de su 30 aniversario. Panel sobre experiencias y trayectoria de estas revistas en el ámbito cultural provincial y nacional.
12:00 m. Presentación de las revistas *Cauce* y *Chinchilla*, de la UNEAC de Pinar del Río.
12:30 p.m. Presentación de la revista *Ventana Sur*, el boletín *La Palma del Auriga*, el periódico infantil *La Chiringa*, la revista ilustrada *Papalote* y el periódico cultural *La Campana*, del Centro de Comunicación Cultural Ventana Sur, de Granma.

1:00 p.m. Presentación y homenaje a *Comunicación. Directorio Nacional*, por su 20 aniversario. Encuentro con equipo de realización.

2:00 p.m. Homenaje a la revista *Somos Jóvenes*, por su 40 aniversario. Conversatorio «Cuarenta años más jóvenes». Presentación de la revista en un nuevo formato de tabloide electrónico. Muestra digital de 40 mejores cubiertas de la publicación.

3:00 p.m. Presentación de los números 395 y 396 de *El Caimán Barbudo*.

Proyecto ColecciónSur Editores (Stand J-9)

3:00 p.m. Entrega de los premios Cuba-Poesía Eduardo Kovalickier de Décima y Narrativa Breve 2016. Presentación de *La noche material*, Argel Fernández; *Oficio de fe y otros cantos de sirena*, Roberto Viñas (ColecciónSur Editores).

Proyecto Cultural Nuestra Historia y Fidel (Pabellón K-5)

11:00 a.m. *La historia me absolverá* (edición anotada), Fidel Castro. Con la participación de Ramón Pez Ferro (Oficina de Asuntos Históricos del Consejo de Estado).
2:00 p.m. *Fidel y la tradición universitaria*, Francisca López Civeira. Con la participación de Luis F. Acosta Machado (Oficina de Asuntos Históricos del Consejo de Estado).

Proyecto Cocina y Cultura alimentaria (Pabellón I-5)

11:00 a.m. Conferencia «Impacto de las enfermedades de transmisión alimentaria», Martha Cardona Gálvez y Teresita Castillo.

11:30 a.m. Conferencia «Los efectos del cambio climático», Robier Hernández.

12:00 m. Conferencia «La coctelería mam-bisa», Domingo Cuza Pedrera.

2:00 p.m. Páginas a fuego lento. *¿Obesidad o salud? Usted elige*, Olimpia Carrillo, Vilda Figueroa y José Lama; *Los niños podemos cocinar; Vamos a preparar conservas*, Vilda Figueroa y José Lama. Muestra de libros y productos: *xx Años de la Editorial Proyecto Comunitario Conservación de Alimentos* (Ed. Proyecto Comunitario Conservación de Alimentos).

3:00 p.m. Cocina demostrativa.

Stand de la Federación Rusa (D-29)

12:00 m. Premiación de los ganadores del concurso de dibujo infantil.

OTRAS SEDES

Pabellón Cuba

11:00 a.m. *Patricia quiere atrapar la luna*, Yeni Borrego; *Fauna Salvaje*, Luis Bestard (Ed. Extramuros). Salón de Mayo.
12:00 m. Tertulia Café con Filo. Conduce: Lissette Tavelo. Con la participación de Ireneo García. La Pergola.
1:00 p.m. *Del Mississippi a Gloria City*, Fernando Fernet Piña (Ed. Extramuros). Salón de Mayo.
2:00 p.m. *Tres nudos en mi boca*, Yanet Blanco; *Del dolor de las mieles*, Ileana Mulet; *La eterna edad*, Virgilio López Lemus. Con la participación de Reina María Rodríguez y Alberto Hernández (Ed. Extramuros). Salón de Mayo.
3:00 p.m. *Isla en rojo. Historias cubanas de vampiros y otras criaturas letales*, compilación y prólogo de Rafael Grillo (Casa Editora Abril). Salón de Mayo.
3:30 p.m. *Pensamiento jazzístico*, Miguel Ojeda y García Porrúa. Con la participación de Fernando Rodríguez Sosa (Ed. Extramuros). La Pergola
4:00 p.m. Homenaje a Eusebio Leal.

Casa de las Américas

3:00 p.m. *Buena suerte viviendo. Mensajes a un poeta*, edición homenaje en los 85 años de Roberto Fernández Retamar. Con la participación de Laidi Fernández de Juan y Alfredo Zaldívar. Sala Galich (Ediciones Matanzas).

Unec

3:00 p.m. *Nade*, Malena Salazar (Ediciones Unión).
4:00 p.m. *Gravitación de la poesía*, Virgilio López Lemus. Con la participación de Basilia Papastamatú (Ediciones Unión).
5:00 p.m.-7:00 p.m. Lecturas compartidas.
Centro Cultural Dulce María Loynaz
VII Encuentro de Jóvenes Escritores de América Latina y el Caribe.

10:00 a.m. Taller cartonero, con la colaboración especial de Jocelyn Pantoja y su Editorial Literal. Presentación del libro de memorias del Encuentro.

11:00 a.m. *The Visits and Other Poems/Las visitas y otros poemas*, Mirta Yáñez; *Flocks/Rebaños*, Zurelys López-Amaya.; *Despedida en La Habana como si fuera Itaca*, Eduardo Herrera Baullosa; *Fractales*, América Meriño (Chile). Con la participación de Jamie McGrath (EUA), Nancy Alonso, Vitalina Alfonso y Elaine Vilar (Cuba) (Ed. Cubanabooks, Ed. Voces de Hoy).

2:00 p.m. *Transfiguraciones. Mudanzas ontológicas de la sensibilidad en la literatura digital Latinoamericana*, Mario Valencia; *Los tiempos de la humanidad*, Cristian Aveillas; *Hermanas de intercambio*, Eudris Planche Savón; *A la deriva*, Macarena Barahona; *Sakura*, Elaine Vilar Madruga; *Papeles nocturnos*, Liyanis González; *Inflamadas de retórica*, Johan Mijail y Jorge Díaz; *Entre la utopía y el desencanto* (Antología de poesía peruana), Varios; *Huequito/ holice*, Raquel Salas Rivera (Puerto Rico); *Selección natural*, Rafael Méndez Meneses (Ecuador); *La mujer gallina*, Carolina Elena Castro Carreño (Karo Castro); títulos de Ediciones La Luz. Con la participación de Eduardo Herrera Baullosa, Yanelys Encinosa, Gonzalo Gerardo Peláez, Luis Yusef (Ed. MAIA, Ed. El Conejo, Ed. Gente Nueva, Ediciones Lord Byron, Ediciones Cinosargo, Ed. El Ángel, TibuEdiciones, Ediciones Balmaceda Arte Joven, Ediciones La Luz).

4:30 p.m. Clausura.

Casa del Alba Cultural

11:00 a.m. *Las aventuras del otro Cristóbal Colón*, Néstor García Iturbe; *El invisible*, José León Díaz (Casa Editora Abril).
12:00 m. *Pablo en Ahora*, selección, prólogo y notas de Leonardo Depestre Catony; *Mi desquite*, José Américo Tuero y María del Pilar Tuero de Blas; *Cuadernos Memoria*. Con la participación de Víctor Casaus y de los trovadores Augusto Blanca y Pepe Ordaz (Ediciones La Memoria).
1:00 p.m. *La Habana de la Ilustración*, Carlos Venegas; *Cuba, iniciativas, políticas y proyectos culturales*, Ana Suárez; *Indicadores para medir el desarrollo sociocultural comunitario*, Anabel Bugallo; *Lo canario en la tradición oral cabai-guanense*, Marlene García; *Glosario del Atlas Etnográfico*, Varios (ICIC Juan Marinello).
4:00 p.m. *Aló Presidente. Teóricos*, Instituto Hugo Chávez. Con la participación de Adán Chávez, ministro de Cultura de Venezuela.

Centro de Estudios Martianos

10:00 a.m. *La Edad de Oro; La verdad sobre los Estados Unidos; Ismaelillo; Cartas a María Mantilla; Testamentos; Nido de ángeles*, José Martí; *José Martí. Forjador de pueblos*, Ramón de Armas con la participación de Maia Barreda Sánchez, Marlene Vázquez Pérez, Yisel Bernardes Martínez y María Caridad Pacheco González (Centro de Estudios Martianos).
2:00 p.m. *Entre espinas, flores. Anecdotario*, Carlos Manuel Marchante Castellanos. Con la participación de Olivia Diago Izquierdo y Belkis Duménigo García (Oficina de Asuntos Históricos del Consejo de Estado).
3:00 p.m. Presentación del audiovisual *José Martí en la Memoria del Mundo*. Con la participación de Aymée María Borroto Rubio (Centro de Superación para la Cultura).

Sociedad Cultural José Martí

4:00 p.m. Homenaje a Armando Hart Dávalos. Panel «Vida, obra y pensamiento político del Dr. Armando Hart Dávalos». Panelistas: niños y jóvenes. Moderadores: Rafael Polanco y Reinaldo Perera.

Biblioteca Nacional de Cuba José Martí

xv Encuentro Científico Bibliotecológico «Bibliotecas y Sociedad en el siglo XXI». Sala Teatro.
Mesa 1: «La Biblioteca como agente de cambio para la transformación social».
9:00 a.m.-11:00 a.m. Ponencias.
Mesa 2: «Biblioteca, recursos tecnológicos y empoderamiento ciudadano».
11:00 a.m.-1:00 p.m. Ponencias.
Mesa 3: «Biblioteca: patrimonio documental y conservación»
9:00 a.m.-11:00 p.m. Ponencias.

2:00 p.m. Clausura del evento. Actividad cultural. Presentación y venta de libros.

Asociación Cubana de las Naciones Unidas

10:00 a.m. Conversatorios: «Poner fin al hambre, lograr la seguridad alimentaria y la mejora de la nutrición y promover la agricultura sostenible»; «Proteger, restablecer y promover el uso sostenible de los ecosistemas terrestres, gestionar los bosques de forma sostenible de los bosques, luchar contra la desertificación, detener e invertir la degradación de las tierras y poner freno a la pérdida de la diversidad biológica». Conversatorio sobre el impacto de la sequía en la seguridad alimentaria. Entrega de materiales de visibilidad sobre el tema y del proyecto Basal (PMA/PNUD).

1:30 p.m. DVD *Patrimonio Cuba Central; Catálogo de Amonites (Volumen II); Modelos descriptivos-genéticos de depósitos minerales metálicos para el Mapa Metalogénico a escala 1.250 00 de la República de Cuba; Memoria explicativa del Mapa Metalogénico de la República de Cuba a escala 1.250 00* (Instituto de Geología y Paleontología).

Editorial Félix Varela

9:30 a.m. Panel «Encuentro con el Derecho». *Derecho de autor y derechos conexos*, Caridad del Carmen Valdés Díaz (coordinadora); *Derecho procesal Parte General*, Juan Mendoza Díaz; *Derecho Procesal Civil*, Ivonne Pérez Gutiérrez (coordinadora) (Ed. Universitaria Félix Varela).

Memorial José Martí

11:00 a.m. *Pasión por Cuba. Antología de escritos sobre la educación*, Armando Hart Dávalos. Con la participación de Catalina Lajud, Marta Entralgo, Aldo Gutiérrez y Eloísa Carreras (Ed. Pueblo y Educación).

Casa de la Poesía

4:00 p.m. Conversatorio y recital de Rómulo Bustos Aguirre, Premio Nacional de Poesía de Colombia.

6:00 p.m. Concierto de Clausura del VII Encuentro de Jóvenes Escritores de América Latina y el Caribe.

Asociación de Pedagogos de Cuba

4:00 p.m. Panel sobre los diversos proyectos para la Educación Popular en Cuba. Moderador: Gilberto García (Equipo Pedagógico Paulo Freire).

Programa artístico-cultural



Rincón de la trova y la poesía. La Cabaña

12:00 m. Lectura de los poetas Aleyda Quevedo y Rómulo Bustos. Conduce: Basilia Papastamatú.

3:00 p.m. Trovador: Silvio Alejandro. Conduce: Marta Campos.



Multicine Infanta

6:00 p.m. *Corbo*. Canadá.

Casa de las Américas

Sala Che Guevara
5:00 p.m. Presentación del documental *El último bohemio*, dedicado al trovador Miguel Escalona. Con la participación de Vicente Felíu y Augusto Blanca.

Pabellón Cuba. Patio Central

10:00 a.m. Presentación de proyectos comunitarios La Colmenita. Municipio Plaza.
6:00 p.m. Concierto del Grupo Renacer Caribeño.

Sala de cine

2:00 p.m. Muestra de cine del País Invitado de Honor. *Diablo*, Canadá, 16 años.

4:00 p.m. *El último cazador de brujas*, Canadá-EEUU-China, 16 años.

La Pergola

4:00 p.m. Peña de Jazz con Carlos Mijares.